



# The NCADDHM Newsletter

National Catholic Association of Diocesan Directors for Hispanic Ministry

[www.ncaddhm.org](http://www.ncaddhm.org)

Verano 2014

## Board of Directors

Estela Villagrán Manancero  
President  
Region VIII  
Archdiocese of St. Paul  
y Minneapolis, MN

Petra Alexander  
Vice-President  
Region XI  
Diocese of San Bernardino, CA

Manuel Aliaga  
Secretary  
Region IV  
Archdiocese of Washington, DC

Rev. Rafael Rodríguez  
Treasurer  
Region IX  
Diocese of Lincoln, NE

Dc. Ramón Andrade  
Region I  
Diocese of Manchester, NH

Ms. Lourdes Garza  
Region V  
Diocese of Knoxville, TN

Mr. Edgar Ramírez  
Region X  
Diocese of Austin, TX

Mr. Raúl Velásquez  
Region XII  
Archdiocese of Portland, OR

Mr. Alfonso Lara  
Region XIII  
Archdiocese of Denver, CO

Fr. Theo Trujillo  
Region XIV  
Diocese of Charleston, SC

Most Rev. Joe Vásquez  
Bishop of Austin, TX  
Episcopal Moderator

Mr. Alejandro Aguilera – Titus  
Ex-Officio, USCCB

Dear brothers and sisters in Christ,

May the peace of the Risen Lord be with you all. During the Easter season we recall the beautiful story of the disciples on the way to Emmaus (Luke 24:13-35). The gospel narrative tells us about the time shortly after the death of the Lord. Two of his disciples were on the way of Emmaus. They were “looking downcast” as there was sorrow in their heart. In April, the executive boards of La Red, NCCHM, FIP and NCADDHM gathered in Miami at SEPI for our second annual retreat. Some of us were happy to be there, others were anxious about our work stability, others worried about family troubles or just wondering what would be the result of this retreat. Some could not even make it because of sickness; but by the Grace of God we were able to gather together.

The disciples of the Lord had a magnificent encounter with him, but “their eyes were prevented from recognizing him.” Jesus explained to them that all that occurred was meant to happen according to what the prophets of old had announced. As Jesus spoke to them “their hearts were burning.” During this retreat we had the opportunity to speak and listen to each other. We were able to share the strengths and weaknesses of our organizations but even more importantly, to celebrate our accomplishments. We realized that each of the organizations has an important role in helping our Hispanics to grow closer to the Lord. Even more important, like the disciples of the Lord who recognized Jesus at the breaking of the bread, we had the opportunity to participate in the daily Mass at SEPI’s chapel. It was beautiful to gather around the altar of the Lord in the company of Fr. Rafael Capo and his flock. Together, everyone had a wonderful encounter with Jesus in the Most Holy Eucharist. Our Lord during those retreat days reminds us that no matter what troubles or challenges we face as individuals or as organizations, we are not alone. He nourishes our hearts and spirits to be of service to his children. Moreover, he sends us his Spirit to empower and guide us.

After they recognized Jesus in the breaking of the bread, the disciples changed their plan and went back to Jerusalem to share all what happened to them. At the end of the retreat all the participants had time to get to know each other a little better. We were more encouraged to keep working and collaborating together in the vineyard of the Lord. My dear friends; let us pray that all these Hispanic organizations can be effective instruments in the Vineyard of the Lord.

Father Rafael Rodríguez

## Orientación para Nuevos Directores del Ministerio Chicago, IL 2014



### Nuevos miembros de izquierda a derecha:

Eva Estorga, Sr. Monica Darrichon,  
Jorge Rivera, Juan Carlos Farias  
González, Msgr. Jim Miller,  
Vivi Iglesias, Javier Cervantes,  
Jorge Geovanni Madriz  
Silvio Cuellar, Mariana Flores-Chávez,  
Fr. Alfonso Condorson

## Biografías de los nuevos Directores

### Hermana Gladys Enchinique

Hermana Gladys pertenece a una Congregación Internacional Dominicana. Su casa madre está en Sudáfrica en un lugar que se llama Oakford, de ahí el nombre de la Congregación es "Hermanas Dominicanas de Santa Catalina de Siena de Oakford Natal".

La Hermana es originaria de Argentina procedente de una hermosa provincia que se llama Misiones en el noreste de Argentina. Ella sintió su primer llamado a la vida religiosa en Argentina. Ingreso a esta congregación para ser una misionera. Ella ha sido bendecida con una hermosa madre que apoya esta llamada. Otros miembros de la familia incluyen sus dos hermanas y un hermano y varias sobrinas y sobrinos.

Hermana Gladys viene a nosotros con más de una década de experiencia en el ministerio hispano y en el ministerio multicultural. Antes de venir a Arizona ella trabajó con la comunidad hispana y estudió en California y en la Argentina. Ella tiene un título de un Master de Artes en una Iglesia Multicultural que lo obtuvo en la escuela Franciscana de Teología en Berkeley y una licenciatura en los Estudios Sagrados de la Universidad Católica del Montoya en Misiones, Argentina. Los que conocen a la hermana Gladys han experimentado su energía y amor para el ministerio y su comunidad religiosa y la Iglesia.

### Silvio Cuellar

Nació en Córdoba, Argentina y creció en Bolivia. Emigró a los Estados Unidos en 1990. Él es músico pastoral, compositor, periodista y conferencista en temas de liturgia, vida y familia. Él sirve como coordinador diocesano de la Oficina del Ministerio Hispano de la Diócesis de Providence, Rhode Island, Editor Asociado del periódico El Católico de Rhode Island y Director de Música en la parroquia de San Patricio en Providence, donde dirige 5 coros en Inglés y 1 en Español. Silvio tiene muchos años de experiencia como conductor y facilitador de talleres y programas educativos para matrimonios y familias; es compositor y actualmente escribe música litúrgica para OCP (Oregon Catholic Press). Por los últimos quince años ha sido miembro del Comité Diocesano de Liturgia Hispana. Es miembro fundador y Secretario General de la Asociación de Músicos Pastorales Hispanos del Este. Como escritor y periodista ha recibido muchos reconocimientos de la Asociación Prensa Católica (CPA) incluyendo el Premio a la "Mejor Editorial" en el 2005, la mejor columna "Rincón de la Familia" consecutivamente en el 2011 y 2012 y el segundo lugar a excelencia como escritor/editor en el 2013. Él vive en Rhode Island y está casado con su esposa Becky, por 20 años. Tienen siete hijos quienes comparten el talento de la música realizando conciertos, retiros y noches de alabanza como familia.

## Biografías de los nuevos Directores

### Angélica Viviana Rafaniello Iglesia

Born in Buenos Aires, Argentina, to Italian parents, “Vivi,” nickname by which she is known, is married and has three children. She works for the Catholic Diocese of St. Petersburg which covers the counties of Citrus, Hillsborough, Hernando, Pasco and Pinellas, located in the west coast of Central Florida.

She is the Associate Director of Hispanic Ministry, providing direction and leadership to the Diocesan Hispanic Ministry Office. In partnership with other Diocesan Directors, allied Catholic organizations, and many other agencies, she works on special projects and initiatives that promote Catholic teaching, social justice, awareness and training.

Vivi began her work for the Diocese of St. Petersburg early September of 1999, as the Administrative Assistant to the Diocesan Director of Youth and Young Adult Ministry. She was promoted to Executive Secretary to the Bishop in 2002. Vivi worked as

Bishop Lynch’s assistant for the next twelve years until her promotion to the Hispanic Ministry Office. Previous experiences include: Administrative and Legal Assistant at the Law Offices of Arturo M. Rios, PA, St. Petersburg, Florida (1996-1999), and Manager of several restaurants with DaVinci’s Corporation, St. Petersburg, Florida (1989-1996).

In her fiduciary role, she was Treasurer of the Board of Directors of Bermuda Bay Beach Racquetball Association (2012-2013) and currently holds the position of Secretary of the same Board. She is a member of the Hispanic Leadership Council of Pinellas County, the Central and North Florida Education Committee from the Consulate of Mexico, and a member of the NAPW.

She has published articles in diocesan Youth Ministry newsletters and volunteers with several non-for-profit organizations. Her interests include learning about technology, languages, cultures, and working with non-profit organization

## Sharing with Loyola Press

How important it is to knit friendships not just from person to person, but also between Hispanic communities and organizations. This is what we’ve experienced with Loyola Press. Within our program, between the closing of the Board of Directors meeting and the introduction of the new directors, we bridged a visit to the Jesuit editorial, which was very well planned by Martin Lopez. The publisher provided taxis to transport us to the facilities where we were given a most warming welcome headed by Teresa Locke and directors of various other offices at Loyola. All the personnel at the publishing house took equal part at this welcoming moment, small groups came out to show us around and visit each one of the areas of planning, design, production, marketing. While we took this tour, we had the opportunity to appreciate the art and the products that have been published. Later, a delicious dinner was served at the lobby and at each table each director sat with Loyola personnel. Towards the end, Santiago Cortes-Sjoberg led a consultation regarding the needs that we as directors observe in Hispanic Ministry in the field of bibliographic resources and there was a sharing of concerns. We felt very glad with the listening-in, in



addition to having our voices taken into consideration. It was very beautiful to prove that the publishing house has so many bilingual people staffed and at the same time it fills us with joy to know the Hispanic numbers growing within the Church’s structures. It is equally exciting for us to see that the resources are growing, the publications, and above all that the personnel that responds to the church of the present and of the future which is and will be Hispanic within the cultural diversity. We feel very grateful with the path traveled with this publisher, with the pioneering work of Miguel Arias (EDP), and continued in the support and generosity of which we have been witnesses to.

By Petra Alexander

## A film to strengthen our Historic Memory

The last days in the month of March we received the premier of the film by Diego Luna in honor of Cesar Chavez. Though we already knew it was a low budget production, we awaited a faithful testimony of the history, not just of Cesar Chavez, but of the journey of the Hispanic people.

Why is this film important? First, Cesar Chavez is an unknown figure to many Hispanics from recent migrations. Second, because his leadership emerged from a methodology very similar to what we have magisterially worked: to know our reality, judge in the light of faith, and act in harmony with the gospel. Finally, because Cesar Chavez initiated the most notable civil rights movement that Hispanics have organized in this country from a very profound Catholic inspiration. His faith made him sensitive, his faith made him creative to seek peaceful paths in the struggle for the rights of farmworkers and his faith made him have solidarity and commitment.

Michael Peña's performance has been an effort to reconstruct multiple aspects that a leader has in the perseverance of his cause. The work undertaken by Cesar Chavez went

much further than the Farmworker's Union. For those of us who have migrant farmworkers in our ministries, we know that the rights of workers are very fragile. They're written and this has been a great accomplishment, but it is a constant struggle to make them valid. There are still complaints that farmworkers don't have fresh drinking water, shade, and resting breaks. The purpose of achieving white summers, summer seasons in which there are no deaths reported, remain a challenge because sadly our brothers and sisters continue to need our advocacy and our solidarity for better treatment, living wages, and safe and healthy work conditions. The film Cesar Chavez will help us and the future generations to renew the shout: ¡Si se puede! before all these challenges.

By Petra Alexander

## Una película para fortalecer nuestra Memoria Histórica

Los últimos días del mes de Marzo recibimos el estreno de la película de Diego Luna en honor a César Chávez. Aunque ya sabíamos que fue una realización con poco presupuesto, esperábamos un testimonio fiel a la historia no sólo del liderazgo de César Chávez, sino del camino del pueblo hispano.

Por qué es importante esta película? Primero, porque César Chávez es una figura desconocida por muchos hispanos de las recientes inmigraciones. Segundo, porque su liderazgo surgió de una metodología muy semejante a las que pastoralmente hemos trabajado: conocer la realidad, juzgarla a la luz de la fe y actuar en sintonía con el evangelio. Y finalmente, porque César Chávez inició el más notable movimiento civil que han organizado los hispanos en este país, desde una inspiración profundamente católica. Su fe le hizo sensible, su fe le hizo creativo para buscar caminos pacíficos en la lucha por los derechos de los trabajadores del campo y su fe le hizo solidario y comprometido.

La actuación de Michael Peña ha sido un esfuerzo de reconstrucción de múltiples aspectos que tiene un líder en la

perseverancia de su causa. El trabajo emprendido de César Chávez fue más allá de la Unión de Trabajadores del Campo. Quienes tenemos en nuestro ministerio pastoral campesinos migrantes y trabajadores del campo, sabemos que los derechos de los trabajadores son frágiles. Están escritos, y esto ha sido un gran logro, pero constantemente hay que seguir luchando para hacerlos valer. Todavía se mantienen las quejas de que a los trabajadores del campo les falta agua fresca, sombra, tiempos de descanso. El propósito de lograr veranos blancos, temporadas de calor en las cuales no se reporten muertes, sigue siendo un desafío porque tristemente nuestros hermanos siguen necesitando de nuestra abogacía y de nuestra solidaridad, por mejores tratos, salarios, condiciones saludables. La película de César Chávez nos ayudará a nosotros y a las siguientes generaciones, a renovar el grito: Sí se puede! antes estas dificultades.

Por Petra Alexander



## News from NCADDHM Executive Board

Estimados colegas,

Les comparto algunas de las actividades de la Mesa Directiva:

- Nos reunimos en marzo en Chicago con nuestro querido Monseñor Vásquez, quien, como siempre, nos acompaña como pastor, moderador y enlace con la USCCB. Esta fue nuestra primera reunión como nuevo equipo y la primera preocupación compartida fue la necesidad de representación de algunas Regiones Pastorales ausentes.
- Entrenamos a 11 directores nuevos en la Pastoral de varias diócesis. Vean la foto.
- Agradecemos, a los directores que nos enviaron sus formas “2” de la encuesta que comenzamos en nuestra última reunión de membresía en el 2013. Recopilando sus aportes, pudimos identificar y darle prioridades a varias metas para nuestro plan estratégico.
- Agradecemos al P. Hector Madrigal, Hna. Anna Marie Reha y Dominc Perri del National Leadership Round Table por su ayuda en desarrollar estas prioridades del Plan Estratégico que compartiremos con ustedes en nuestra reunión de membresía.
- Decidimos que dicha reunión sería el 29 y 30 de octubre 2014 en San Antonio, antes de la Reunión de Raíces y Alas. La hemos propuesto más corta para reducir los costos de hotel. Encontrarán los detalles de la información en la última página. Es muy importante que reserven sus fechas e incluyan los precios en sus presupuestos.
- Seguimos trabajando las relaciones con Editoriales con el propósito de obtener fondos de apoyo, como el que ya recibimos generosamente de la editorial Loyola Press.
- Hemos contratado una secretaria ejecutiva, Maureen Portilla oriunda de Costa Rica. Ella vive en Minneapolis con su esposo e hijo y está asistiendo a la mesa ejecutiva de NCADDHM. Se está trabajando en actualizar la base de datos de nuestros directores y en re-establecer los contactos con las Regiones Episcopales y los obispos.
- Asistimos a la conferencia del Mid Atlantic en febrero y nos reunimos con el Round Table como trabajo preliminar a nuestra reunión de planificación en Chicago.
- Asistimos al Retiro de Pastoral de Conjunto con los directores ejecutivos de las otras organizaciones nacionales latinas, donde consolidamos varios acuerdos de trabajo.
- Estaremos presentes en la Reunión “Bread for the World” en Washington DC en junio.
- Participaremos en el 2º Simposio del Ministerio Hispano en Los Ángeles en junio.
- Seguimos representando a nuestra organización en las reuniones de ENAVE, el equipo de acompañamiento del proceso del V Encuentro y en la planeación de la conferencia de Raíces y Alas.

Como ven, nuestra actividad no ha parado. Nos da alegría llevar el rostro de NCADHMH a otros escenarios a la vez que regresamos cargados de compromisos.

Que nuestra Señora de Guadalupe nos siga protegiendo, y nos traiga con bien, mientras continuamos con el pedido del Papa Francisco, ser discípul@s misioner@s.

Nos vemos en San Antonio, ¡bendiciones abundantes! Estela



## Dos nuevos estudios sobre los hispanos y el Ministerio Hispano

A principios de mayo dos nuevos estudios pertinentes para el Ministerio Hispano fueron hechos públicos: "El Ministerio Hispano en las Parroquias Católicas", por el Dr. Hosffman Ospino (Boston College) y "La Cambiante Identidad Religiosa de los Latinos en Estados Unidos", por el Centro de Investigación Pew.

"El Ministerio Hispano en las Parroquias Católicas" es el primer informe importante que emerge del estudio nacional de parroquias católicas con ministerio hispano. El Dr. Ospino encuestó a 4,368 parroquias católicas sobre diferentes aspectos de la pastoral hispana. El estudio muestra muchos signos de vitalidad en el ministerio hispano de la parroquia, incluyendo la pastoral juvenil, el diaconado permanente y florecientes movimientos apostólicos.

Por otro lado, áreas que manifiestan importante necesidad de atención incluyen: recursos humanos y financieros limitados de manera desproporcionada, la escasa participación de las familias hispanas en las escuelas católicas, y una generación de líderes pastorales que se acercan a la edad de jubilación con pocas líderes nuevos en entrenamiento para reemplazarlos.

El estudio se puede descargar en el siguiente sitio web: [www.bc.edu / stmhispanicparishstudy](http://www.bc.edu/stmhispanicparishstudy) . Dos entrevistas cortas que describen la esencia del estudio se puede acceder aquí: <http://at.bc.edu/paracontinuar/>



### Hispanic Ministry in Catholic Parishes

A Summary Report of Findings from the National Study of Catholic Parishes with Hispanic Ministry

by Hosffman Ospino, Ph.D.

BOSTON COLLEGE  
SCHOOL OF THEOLOGY AND MINISTRY

IN COLLABORATION WITH THE CENTER FOR LATIN AMERICAN STUDIES AT BOSTON COLLEGE

"La Cambiante Identidad Religiosa de los Latinos en los Estados Unidos" es el estudio más reciente sobre los hispanos y la religión, publicado por el Centro de Investigación Pew. El estudio muestra la asimilación gradual de los hispanos en el paisaje religioso de los Estados Unidos. Los hispanos se están volviendo cada vez más como otras etnias que atravesaron, y siguen haciéndolo, por procesos y retos similares, especialmente cuando se trata de su afiliación religiosa. Como resultado, hoy en día, un número mayor de jóvenes y jóvenes adultos hispanos se definen ya sea como no religiosos o como evangélicos.

Aun así, el informe permite concluir que hay un hambre, una búsqueda religiosa, que se manifiesta más tarde en la vida, sobre todo cuando la gente quiere formar una familia y tener hijos: el 48% de los que cambiaron de religión lo hizo cuando eran menores de edad. La tendencia se mantiene alta para quienes tienen entre 18 y 23 años. Pero para el grupo de los que se ubican entre los 24 y 35 años la tendencia baja a 15 % y para aquellos que tienen 36 años o más ella baja a 5 %.

Los hispanos siguen representando una parte cada vez mayor de la población católica en los Estados Unidos. Las tasas de retención entre los católicos son más altas que entre los protestantes y los no afiliados: 69%, 66 % y sólo 47%, respectivamente. A pesar de que los hispanos más jóvenes tienen menos probabilidades que los hispanos mayores de ser católicos, los católicos más jóvenes tienen mayor probabilidad de ser hispanos. Como resultado, la Iglesia Católica estadounidense seguirá su tendencia a ser más y más hispana.

El tema de las personas que regresan a la fe no se discute en este informe. Tampoco que el alejarse – del que se ocupa el informe - no es lo mismo que cambiar de religión de manera deliberada. En tiempos de crisis muchos de los que simplemente se alejan regresan a la iglesia. Por tanto, por debajo de esas cifras, hay otros factores que deben tenerse en cuenta en nuestra pastoral parroquial. El informe completo se puede encontrar aquí :

<http://www.pewforum.org/2014/05/07/the-shifting-religious-identity-of-latinos-in-the-united-states/>

Por Manuel Aliaga

## Dos nuevos estudios sobre los hispanos y el Ministerio Hispano

In early May two new studies relevant to Hispanic Ministry were released: “Hispanic Ministry in Catholic Parishes”, by Dr. Hosffman Ospino (Boston College) and “The Shifting Religious Identity of Latinos in the United States”, by the Pew Research Center.

“Hispanic Ministry in Catholic Parishes” is the first major report emerging from the National Study of Catholic Parishes with Hispanic Ministry. Dr. Ospino surveyed 4,368 Catholic Parishes on different aspects of Hispanic Ministry. The study uncovers many signs of vitality in parish Hispanic ministry, including youth ministry, the permanent diaconate and flourishing apostolic movements. On the other hand, areas in serious need of attention are: disproportionately limited human and financial resources, the meager participation of Hispanic families in Catholic schools, and a generation of pastoral leaders who are approaching retirement age with too few people in training to replace them.

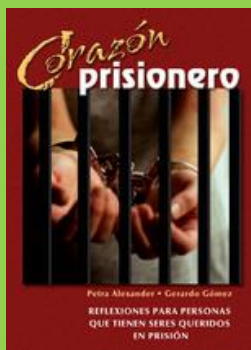
The study can be downloaded at the following website:

[www.bc.edu/stmhispanicparishstudy](http://www.bc.edu/stmhispanicparishstudy) . Two short interviews describing the essence of the study can be accessed here: <http://at.bc.edu/paracontinuar/>

“The Shifting Religious Identity of Latinos in the United States” is the latest study on Hispanics and religion published by the Pew Research Center. The study uncovers the gradual assimilation of Hispanics to the religious landscape of the United States. Hispanics are becoming more and more like the other ethnicities that went, and continue to go, through similar processes and challenges, especially when it comes to their religious affiliation. As a result, today, a larger number of Hispanic youth and young adults define themselves as either nonreligious or as evangelical. Still, the report allows us to conclude that there is a hunger, a religious search, which manifests itself later in life, especially when people want to start a family and have children: 48% of those who changed religion did so when they were minors. The trend stays high for 18-23 year-olds. But for the 24-35 year olds it goes down to 15% and for those who are 36 and older it goes down to 5%.

Hispanics continue to make up an increasingly large share of the US Catholic population. Retention rates among Catholics are higher than among Protestants and the nonaffiliated: 69%, 66% and only 47%, respectively. Even though younger Hispanics are less likely than older Hispanics to be Catholic, younger Catholics are more likely to be Hispanic. As a result, the US Catholic Church will continue its trend to becoming more and more Hispanic. The issue of people returning to the faith is not discussed in this report. Also, to drift away—as many do, according to the report—is not the same thing as to actively switch religions. In times of crisis many of those who simply drifted away come back to the church. Hence, underneath those figures there are other factors that need to be considered for pastoral purposes.

The full report can be found here: <http://www.pewforum.org/2014/05/07/the-shifting-religious-identity-of-latinos-in-the-united-states/>



Un nuevo recurso escrito por Petra Alexander y Gerardo Gómez de apoyo desde la pastoral diocesana y parroquial a los ministerios de Justicia Restaurativa, también llamada pastoral penitenciaria. Edición disponible en Inglés y Español

A new resource to the family members of the incarcerated who are unfamiliar with the US justice system. English or Spanish-language editions available.

<http://www.wlp.jspaluch.com/14483.htm>



## NCADDHM Annual Membership Meeting

Starts October 29<sup>th</sup> at Noon  
Ends October 30<sup>th</sup> at Noon

**Where:** San Antonio, TX

**At:** Marriot Hotel  
San Antonio Marriot River center  
101 Bowie Street

**\$139.00 per person/per night (plus taxes)**

For reservations call Marriott's Reservations toll free number  
**1-877-491-5138**

### Key Events

June 23 – 25, 2014  
II National Symposium on  
Catholic Hispanic Ministry  
Los Angeles, CA



July 20—24, 2014  
Social Action Summer Institute  
Saint Louis, MO  
202-635-5828 or coordina-  
tor@catholicroundtable.org



September 20 – 28, 2015  
VIII Encuentro Mundial  
de las Familias  
Philadelphia, PA

### “Raíces y Alas”

October 30<sup>th</sup> – November 2<sup>nd</sup>, 2014.  
San Antonio, TX

Register through the web: [www.ncchm.org](http://www.ncchm.org)

Remember to register as NCADDHM member.